

Transatlantique

Katia Viscogliosi and Francis Magnenot

Transatlantique

Number 49, Spring 1997

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/4513ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Publications Gaëtan Lévesque

ISSN

0828-5608 (print)

1923-0907 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Viscogliosi, K. & Magnenot, F. (1997). Transatlantique. *XYZ. La revue de la nouvelle*, (49), 5-6.

Transatlantique

Katia Viscogliosi et Francis Magnenot

Aujourd'hui, *Nouvelle Donne*. Le magazine de la nouvelle, trimestriel français, est l'invité de *XYZ*. La revue de la nouvelle. *Nouvelle Donne* et *XYZ* étaient faites pour se rencontrer. Elles se sont donné le même objectif: promouvoir la nouvelle. Elles le font dans le même esprit: en accueillant de jeunes talents à côté de signatures confirmées, en poursuivant la réflexion sur la nouvelle en tant que genre littéraire, et en rendant compte de son actualité.

Si la littérature française est très présente sur le marché québécois, l'inverse n'est pas — encore! — vrai. Mais l'intérêt du public français va grandissant. Nous parlons bien d'un réel intérêt, pas de simple curiosité... C'est pourquoi nous avons voulu un véritable échange: en janvier 97, *Nouvelle Donne* a accueilli 15 auteurs québécois publiés dans *XYZ*, et donné la parole à Gaëtan Lévesque. Nous vous proposons donc aujourd'hui 15 auteurs français publiés dans *Nouvelle Donne*, et une entrevue avec Christian Congiu, son fondateur.

Au delà du folklore primaire (cabanes à sucre et camemberts coulants), au delà du faux combat *nouvelle contre littérature* (toujours de rigueur en France, comme l'explique Christian Congiu dans son entrevue), l'idée maîtresse de la collaboration entre *XYZ* et *Nouvelle Donne* est la suivante: affirmer plus haut et plus fort, car réunis, que l'écriture est vivante, et qu'elle a un rôle décisif à jouer dans le monde d'aujourd'hui. Ou encore, comme le dit Italo Calvino dans ses *Leçons américaines*: « Depuis que la science se défie des explications générales, comme des solutions autres que sectorielles et spécialisées, la littérature doit relever un grand défi et apprendre à nouer

ensemble les divers savoirs, les divers codes, pour élaborer une vision du monde plurielle et complexe. »

Nous avons pensé que faire travailler ensemble XYZ et *Nouvelle Donne* était une belle façon de relever ce défi. Nous entendons bien continuer, d'ailleurs, et faire en sorte que ce numéro transatlantique ne soit que le premier d'une longue série.

Bonne lecture !

Les meilleurs nouvelliers publient dans

XYZ

La revue de la nouvelle

1 an/4 numéros (ttc)

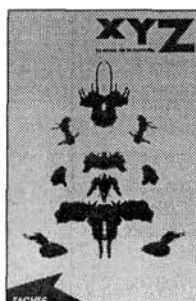
<i>Individu</i>	<i>Institution</i>
Canada 20 \$	Canada 25 \$
Étranger 25 \$	Étranger 30 \$

2 ans/8 numéros (ttc)

<i>Individu</i>	<i>Institution</i>
Canada 35 \$	Canada 45 \$
Étranger 45 \$	Étranger 55 \$

3 ans/12 numéros (ttc)

<i>Individu</i>	<i>Institution</i>
Canada 50 \$	Canada 70 \$
Étranger 70 \$	Étranger 80 \$



Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Téléphone _____

Chèque

Mandat postal



No _____

exp. / _____

Signature _____

XYZ. La revue de la nouvelle

1781, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3Z1
Téléphone : 514.525.21.70 • Télécopieur : 514.525.75.37